

## WHO・AFHC賞の受賞について

### 【WHO 健康都市賞 2008】

WHO は、健康都市連合の設立を機に、健康都市の優れた取り組みや、斬新なプロジェクトを表彰し、支援していく制度を設けました。市川市は制度設立以来 3 回連続で WHO 健康都市賞を受賞しています。

今年度も「WHO 健康都市賞 2008」として次の 6 のテーマで募集がありました。

都市におけるアクティブエイジング（活力ある年齢の重ね方）と安全

公衆トイレ施設における優秀な取り組み

都市における気候変動の健康

「WHO 報告書 MPOWER 包括的取組」を利用した総合的なたばこの規制

都市における暴力の防止

健康を脅かす非常事態に対する準備対応計画による安全な都市づくり

これまでは、行政の取り組みを中心に応募してきましたが、本大会を準備から開催まで市民の方々に多く関わっていただき運営していく中で、今回のテーマのうち、のテーマにつきましては、市民の方々から応募をまとめ、オール市川として応募することとしました。なお、応募内容は、「地域生活における健康増進を促進し、都市の社会的・政治的・経済的発展に貢献する活動に積極的に取り組む高齢者の画像資料」となっております。

これに対し、次の応募が受賞都市 3 都市のうちの 1 都市に選ばれました。これで、市川市は WHO 健康都市賞を 4 回連続で受賞することとなりました。

申請者（伊藤善敏）プロフィール

- ・市川デジタルフォトクラブ会長
- ・ニッケコルトンプラザ専属
- ・ICA 広報担当
- ・市川市観光協会、市川市都市計画課、文化国際部、消防局、映像文化センター、文化振興財団などに写真提供
- ・昭和 18 年 11 月生まれ
- ・福島県西会津町出身
- ・1964 年から写真を撮りはじめる 2002 年からデジタルカメラ使用

## 応募内容

「健康都市いちかわ・4つの柱」と地域住民の活動

### 写真キャンペーン

- 1 「いつまでも自分の限界に挑戦」
- 2 「文化も学べる運動会」
- 3 「まちは我が家と同じ」
- 4 「家の中では一人でも、地域ではひとりじゃない」
- 5 「鯉が舞う！心も舞う！」
- 6 「見てぬすむ」
- 7 「おじちゃん、おまけして！」
- 8 「市長の音頭で最高潮！」
- 9・10 「強靱な足腰、勇ましい姿」

### 報道写真家交流会

受賞都市の受賞作品の作成者は、都市を代表して WHO の手配による「報道写真家交流会」に参加し、交流会では受賞3都市を訪問し、健康都市啓発のための写真集を製作していただきます。

### (日程)

日程	場所	活動内容
平成 20 年 11 月 15 日(土)	市川市	・参加者到着
11 月 16 日(日)	市川市	・概要説明 ・3 - 5 箇所の撮影 ・写真編集及び説明作成
11 月 17 日(月)	市川市 韓国ソウル特別市城北区 (ソンプク区)	・(撮影) ・意見交換 ・次の都市へ移動
11 月 18 日(火)	城北区	・概要説明 ・3 - 5 箇所の撮影 ・写真編集及び説明作成
11 月 19 日(水)	城北区 中国江蘇省常熟市 (チャンシュー市)	・(撮影) ・意見交換 ・次の都市へ移動
11 月 20 日(木)	常熟市	・概要説明 ・3 - 5 箇所の撮影 ・写真編集及び説明作成
11 月 21 日(金)	常熟市	・(撮影) ・意見交換 ・帰国

WHO 健康都市賞 2008 の受賞結果は次のとおりです。

**WHO Awards for Healthy Cities 2008**  
**October 25, 2008**

**WHO gives Healthy Cities awards to fourteen outstanding cities in Asia-Pacific.**

At the Third Global Conference of the Alliance for Healthy Cities, held in Ichikawa City, Japan, the World Health Organization commended fourteen cities for outstanding achievements and good practices in Healthy Cities projects.

Dr Shigeru Omi, WHO Regional Director for the Western Pacific, led the awards ceremony on October 25, 2008.

**(1) Good practice awards:**

- **Active ageing and health security in cities**  
Changshu, China;  
Ichikawa, Japan  
Seongbuk District, Seoul, Republic of Korea
- **Public sanitary conveniences**  
Seongbuk District, Seoul, Republic of Korea  
Jinju, Republic of Korea
- **Climate change and health in cities**  
Marikina, Philippines  
Tajimi, Japan
- **Comprehensive tobacco control in cities**  
Singapore Health Promotion Board  
Taicang, China  
Wonju, Republic of Korea
- **Preventing violence in healthy cities**  
Noarlunga, Australia
- **Health emergency preparedness and response planning**  
Logan, Australia

**(2) Best proposal awards:**

- **Climate change and health in cities**  
Wonju, Republic of Korea
- **Comprehensive tobacco control in cities**  
Chanwon, Republic of Korea
- **Preventing violence in healthy cities**  
Geumsan, Republic of Korea

**(3) Regional Director's award for outstanding healthy cities:**

Marikina, Philippines  
Suzhou, China

( 1 ) グッドプラクティス賞(すぐれた取り組み事例を対象)

- 1.都市におけるアクティブエイジング(活力のある年齢の重ね方)と安全
  - 常熟市(中国)、ソウル特別市城北区(韓国)、**市川市(日本)**
- 2.公衆トイレ施設における優秀な取り組み
  - ソウル特別市城北区(韓国)、晋州市(韓国)
- 3.都市における気候変動と健康
  - マリキナ市(フィリピン)、多治見市(日本)
- 4.「WHO 報告書 2008MPOWER 包括的取組」を利用した総合的なタバコの規制
  - シンガポール政府健康推進審議会(シンガポール)、太倉市(中国)、原州市(韓国)
- 5.都市における暴力の防止
  - ヘルシーシティ・ノアルンガ(オーストラリア)
- 6.健康を脅かす非常事態に対する準備対応計画による安全な都市づくり
  - ローガン市(オーストラリア)

( 2 ) ベストプロポーザル賞(すぐれたプロジェクト提案を対象)

- 1.都市における気候変動と健康
  - 原州市(韓国)
- 2.「WHO 報告書 2008MPOWER 包括的取組」を利用した総合的なタバコの規制
  - 昌原市(韓国)
- 3.都市における暴力の防止
  - 錦山郡(韓国)

( 3 ) 地域事務局長賞(健康都市の手法を通じて生活の質を高める継続した取組みを長期間にわたり実践した都市を対象)

- マリキナ市(フィリピン)、蘇州市(中国)

## 【健康都市連合（AFHC）賞 2008】

AFHC は、WHO と同様に、健康都市の優れた取り組みを表彰し支援していく制度を設け、2006 年から毎年表彰を行っています。市川市は制度設立以来 2 回連続で受賞しています。

健康都市連合（AFHC）賞 2008 は、次のカテゴリーで募集を受け付けました。

### 健康都市クリエイティブ・ディベロプメント賞

世界中の健康都市において、多くの独創的な展開と優れた取り組みが行われており、この表彰は、多様な社会文化、環境、発展の背景から生まれた健康都市の独創的な展開を表彰するものです。

### 健康都市プロGRESS賞

健康都市の進捗度に対する表彰で、**SPiRiT** チェックシートに基づく健康都市のプロセス評価をするもので、段階に応じて次の賞が与えられるものです。

- ・グレートポテンシャル賞
- ・グッドダイナミック賞
- ・ストロングアクション賞

### Setting Approach , Sustainability

（セティングアプローチ、持続性）

### Political commitment , Policy , community Participation

（政治的サポート、政策、地域の参加）

### Information, Innovation

（情報、革新）

### Resources, Research

（資源、研究）

### Infrastructure, Intersect oral

（社会基盤、多様な分野のセクター参加）

### Training

（研修）

### 健康都市パイオニア賞

健康都市推進のためには、常に実社会で行動を起こすパイオニア精神と努力が必要となります。この表彰は健康都市に直接かかわる 10 年以上の経験を持ち、健康都市の国際発展に貢献してきた個人又は団体を対象に表彰するものです。

市川市は、

健康都市クリエイティブ・ディベロプメント賞については、表題「1%支援制度 市民、市民活動団体、行政による協働のまちづくり」により受賞しました。

健康都市プログレス賞については、グッドダイナミック賞を受賞いたしました。

市川市は、健康都市連合（AFHC）賞を3回連続で受賞することができました。

健康都市連合（AFHC）賞2008の受賞結果は次のとおりです。

## AFHC Awards for Healthy Cities 2008, Awardees

25 October 2008



### Awards for Creative Developments in Healthy Cities

There are many creative developments and good practices by Healthy Cities worldwide and this award recognizes creative developments in Healthy Cities arising from diverse socio-cultural, environments and development backgrounds.

The following points were evaluated for selection of awardees.

- (1) If the work addresses specific needs of the city/community based on the analysis of city health profiles. [Relevance to the city's needs]
- (2) If the work is a new and original effort. (not a replication of another's work.) [Originality and innovation]
- (3) If the work could be a useful model for other cities and organizations to replicate or to learn from that. [Influence to other cities]
- (4) If the report provides facts and figures that shows improvement in the health and quality of life of the people in the city. [Support by evidence]

<i>Awardees</i>	<i>Description</i>
Zhangjiagang City, China	Let the Youth Live in the Sunshine
Yeongdeungpo-Gu, Seoul, Republic of Korea	Bicycle Parking Towers: a Phrase of Hope for Carbon Saving
Universiti Sains Malaysia: Healthy Campus Programme	The White Coffin – Student activism for sustainability
Phnom Penh, Cambodia	Setting Up a Health-Care Waste Management System
Parañaque City, Philippines	Adolescent Friendly Reproductive Health Services (AFRHS)
Owariasahi City, Japan	The merits of the “Asapy” City Bus System
Logan City, Australia	Eat Play Live Well Logan (EPLWL)
Kwai Tsing Safe Community & Healthy City Association, Hong Kong SAR, China	Diabetes Retinopathy Screening – a collaborative project to reduce blindness due to diabetes in the community
<u>Ichikawa City, Japan</u>	Our Citizens Can Direct 1% of Their Taxes to NGOs
Dongjak-Gu, Seoul, Republic of Korea	Active Aging in Dongjak
Changwon City, Republic of Korea	Health Promotion for Foreign Workers

### **Awards for Progress in Healthy Cities**

The “Healthy Cities Program’ (HCP) is based on the philosophy that:

1. Enhancement of health comes through improvements in certain social, cultural and economic conditions and through changes in human attitudes
2. Initiatives improve personal and environmental health
3. Health is an integral part of development in the community

The Ottawa Charter for Health provided the strategic framework defining health promotion as “the process of enabling people to take control over, and to improve their health”. Therefore a Healthy City is not necessary the one that has achieved a particular level of health but is conscious of health and is striving to *improve* it. IICP and healthy setting literature states that when such long term development projects are evaluated during the first few years, the focus should be on process rather than outcomes because improvement in health status is only likely to change in the longer term.

Key features of a Healthy City should include: high political commitment and mobilisation, effective and strong leadership, intersectoral collaboration and involvement of key stakeholders, community participation, increasing awareness of health issues, capacity building, integration of activities in elementary settings, development of a city health profile and a local action plan, incorporation of views from all groups within the community, mechanism for sustainability, creation of network locally and overseas, information sharing, monitoring and evaluation, and research.

### **Awards for Healthy Cities with Great Potential**

Changwon City, Republic of Korea

Luohu District, China

### **Award for Healthy Cities with Good Dynamics**

Genmsan County, Republic of Korea

Ichikawa City, Japan

Jinju City, Republic of Korea

Owariasahi City, Japan

Parañaque City, Philippines

Wonju City, Republic of Korea

### **Award for Healthy Cities with Strong Action**

Sai Kung District, Hong Kong SAR, China

### Award for Pioneers in Healthy Cities

Healthy Cities continuously need pioneering spirits and efforts to make things happen in the real world. This award recognizes individuals/groups that have more than 10 years experience directly related to the Healthy Cities Program and have contributed to international developments of Healthy Cities. This award recognizes the following areas of pioneering work: (1) Research, (2) National, regional and international networking, (3) Political advocacy, (4) Capacity building, (5) Community-based activities, (6) Media advocacy and journalism, (7) Legislation and institutions, (8) Mentoring, (9) Arts, (10) Cooperate social responsibility in the business sector, and (11) Other areas

<i>Awardees</i>	<i>Description</i>
<p>Hon. Mayor Lourdes C. Fernando, Marikina City, Philippines</p>	<p><b>Pioneering work in political advocacy; national, regional and international networking; legislation and institutions, capacity building, community-based activities, and mentoring.</b> Hon. Fernando is a strong political advocate for Healthy Cities and has made commitments to pass ordinances and resolutions to support a Healthy Cities program to create technical working groups, and to implement all the programs and projects since 1997 in Marikina City. Mayor Fernando has continuously committed to national and international advocacy for Healthy Cities and international technical projects in support of Healthy Cities.</p>
<p>Mr. George NG, Sai Kung District Council, Hong Kong SAR, China</p>	<p><b>Pioneering work in sub-regional and international networking; capacity building, and community-based activities.</b> Mr. NG has committed to the development of collaboration between the Sai Kung District Council, Hong Kong SAR and the first NGO initiative for a Healthy City in Hong Kong SAR. Mr. NG, as the Chairman of the District Council, has cascaded the effect to many other districts in Hong Kong and has taken the lead to establish the Hong Kong Chapter and also built up strong international links.</p>

( 1 ) 健康都市クリエイティブ・ディベロップメント賞(すぐれた取り組み事例を対象)

- 張家港市(中国)、ソウル特別市永登浦区(韓国)、セインズ・マレーシア大学、  
プノンペン市(カンボジア)、パラニャケ市(フィリピン)、尾張旭市(日本)、  
ローガン市(オーストラリア)、香港葵青区(中国)、ソウル特別市銅雀区(韓  
国)、昌原市(韓国)、**市川市(日本)**

( 2 ) 健康都市プロGRESS賞(チェックリストに基づき健康都市の進捗状況に応じ表彰)

1.グレートポテンシャル賞

- 昌原市(韓国)、深圳市羅湖区(中国)

2.グッドダイナミック賞

- 錦山郡(韓国)、晋州市(韓国)、尾張旭市(日本)、パラニャケ市(フィリピン)、  
原州市(韓国)、**市川市(日本)**

3.ストロングアクション賞

- 香港西貢区(中国)

( 3 ) 健康都市パイオニア賞(健康都市に関する経験を10年以上持つ個人または団体を対象)

- Ma. Lourdes C. Fernando マリキナ市長(フィリピン)、George NG 西貢区議  
会主席(中国)